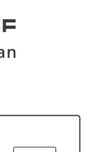
SwitchMan M5-120

Quick Guide V1.1



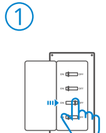
SwitchMan Smart Wall Switch

ZH · JA · EN · DE · FR · IT · PL · SV · NL · ES · PT · RU

1

1

断电
電源オフ
Power off
Ausschalten
Éteindre
Spegnimento
Zasilanie wyłączone
Avstängd
Uitschakelen
Apagado
Desligar
Выключить



设备安装、故障维修或由专业资质电工操作。切勿在设备通电时进行接线操作或触碰到接线端子，以免发生触电危险！

機器の設置やメンテナンスは、専門の電気工事士に依頼してください。感電の危険を避けるため、デバイスの電源が入っている間は、いかなる接続も操作したり、端子コネクタに接触したりしないでください。

Please install and maintain the device by a professional electrician. To avoid electric shock hazard, do not operate any connection or contact the terminal connector while the device is powered on!

Lassen Sie die Installation und Wartung des Gerätes von einem professionellen Elektriker durchführen. Um die Gefahr eines Stromschlags zu vermeiden, dürfen Sie nach dem Anschließen an das Stromnetz keinen Anschluss betätigen und den Anschlussstecker nicht berühren!

Veuillez faire installer et entretenir l'appareil par un électricien professionnel. Pour éviter tout risque d'électrocution, n'actionnez aucune connexion et n'entrez pas en contact avec le connecteur de la borne après l'avoir branché !

2

2

接线
配線手順
Wiring instruction
Verkabelungsanleitung
Instructions de câblage
Istruzioni per il cablaggio
Instrukcja okablowania
Instruktion för kabeldragning
Bedradingsinstructies
Instrucciones de cableado
Instruções de instalação
Инструкции по проводке

确保线路接入无误。
すべての配線が正しく接続されていることを確認してください。
Make sure all wires are connected correctly.

3

3

下载易微联App
eWeLink アプリをダウンロードしてください
Download the eWeLink App
eWeLink App herunterladen
Télécharger la eWelink application
Scarica la eWeLink App
Pobierz eWeLink App
Ladda ner eWeLink App
Download de eWeLink App
Descargar la eWeLink aplicación
Baixe o eWeLink App
Скачать eWeLink приложение

eWeLink

GET IT ON Google Play · Download on the App Store

4

4

上电
電源投入
Power on
Einschalten
Allumer
Accensione
Zasilanie włączone
Slå på
Stroom op
Encender
Ligar
Включить

通电后，设备首次使用，默认进入配网模式，Wi-Fi指示灯呈"两短一长闪烁"。
電源を入れると、初回使用時には配網モードになります。Wi-Fiインジケーターは、2回の短い点滅と1回の長い点滅のサイクルで変化します。
After powering on, the device will enter the Pairing Mode during the first use. The Wi-Fi LED indicator changes in a cycle of two short and one long flash and release.
Nach dem Einschalten wechselt das Gerät bei der ersten Inbetriebnahme in den Paarungsmodus. Die WLAN-LED-Anzeige zu einem Intervall von „zweimaligem kurzen Blinken und einem langen Blinken wechselt".

5

5

添加设备
デバイスの追加
Add device
Gerät hinzufügen
Ajouter l'appareil
Aggiungere il dispositivo
Dodaj urządzenie
Lägg till en enhet
Apparaat toevoegen
Añadir el dispositivo
Adicione o aparelho
Добавить устройство

Matter二维码
Matter QR
Matter QR code
Matter-QR-Code
Code QR de Matter
Codice QR di Matter
Kod QR Matter
QR-koden för Matter
Matter QR-code
Código QR Matter
Código QR Matter
QR-код Matter

方法1: Matter添加
方法1: Matter ペアリング
Method 1: Matter Pairing
Methode 1: Matter-Kopplung
Méthode 1 : Appariement Matter
Metodo 1: Abbinamento Matter
Sposób 1: Parowanie Matter
Metod 1: Para ihop Matter
Methode 1: Matter Koppeling
Método 1: Emparejamiento con Matter
Método 1: Emparelhamento Matter
Способ 1: Сопряжение Matter

6

6

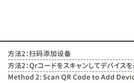
Après allumage, l'appareil entre en mode d'appairage lors de l'utilisation initiale. Que l'indicateur DEL Wi-Fi clignote « deux fois rapidement puis une fois rapidement ».
Dopo l'accensione, il dispositivo entrerà nella modalità di associazione durante il primo utilizzo. L'indicatore del Wi-Fi passa a "un ciclo di due lampeggi brevi e uno lungo".
Po włączeniu, urządzenie wejdzie w tryb parowania podczas pierwszego użycia.Wskaźnik LED sieci Wi-Fi zmienia się w cyklu dwóch krótkich i jednego długiego błysku.
Efter att den slagits på kommer enheten vid den första användningen att gå i parningsläge. LED-indikatorn för Wi-Fi ändras i en cykel med två korta och en lång blinkning.
Bij stroom op gaat het apparaat voor het eerst naar de koppelingsmodus. De Wi-Fi LED-indicator verandert in een cyclus van twee korte flitsen en één lange flits.
Después de encender, el dispositivo se pondrá en modo de emparejamiento por durante el primer uso. El indicador LED de Wi-Fi cambia a "un ciclo de dos parpadeos cortos y uno largo".
Após ligar o aparelho entrará em modo de emparelhamento durante o primeiro uso. O indicador LED Wi-Fi mudará para um ciclo de dois flashes curtos e um longo.
После первого включения устройство переходит в режим сопряжения, светодиодный индикатор Wi-Fi начнет мигать в режиме «два раза коротко, один раз длинно».

7

Das Gerät beendet den Paarungsmodus , wenn innerhalb von 10 Minuten keine Kopplung erfolgt. Wenn der Paarungsmodus erneut aufgerufen werden soll, drücken Sie bitte eine beliebige Kopplungstaste 5 Sekunden, bis die WLAN-LED-Anzeige zu einem Intervall von zweimaligem kurzen Blinken und einem langen Blinken wechselt und lassen Sie erst dann die Taste los.
L'appareil quitte le mode d'appairage s'il n'est pas jumelé ans les 10 minutes. Pour y revenir, appuyer longuement sur n'importe quel bouton de configuration 5 secondes jusqu'à ce que l'indicateur à DEL du Wi-Fi effectue un cycle de deux éclats courts et un éclat long puis relâcher.
Il dispositivo uscirà dalla modalità di associazione se non abbinato entro 10 minuti. Se avete necessità di effettuare nuovamente l'accesso, premere a lungo qualsiasi pulsante di accoppiamento 5 sec fino a quando la spia LED del Wi-Fi lampeggia ciclicamente due volte velocemente ed una volta a lungo, quindi rilasciare.
Urządzenie wyjdzie z trybu parowania przez , jeśli nie zostanie sparowane w ciągu 10 minut. Aby ponownie włączyć ten tryb, należy nacisnąć i przytrzymać przez 5 s dowolny przycisk parowania aż do momentu, gdy Wskaźnik LED sieci Wi-Fi zmienia się w cyklu dwóch krótkich i jednego długiego błysku, a następnie zwolnij przycisk.
Enheten kommer att lämna parningsläge om den inte är synkroniserad inom 10 minuter. Om du vill gå in i det här läget igen, tryck länge på någon parningsknapp i 5 sekunder tills LED-indikatorn för Wi-Fi ändras i en cykel med två korta och en lång blinkning släpp knappen därefter.
Het apparaat verlaat de koppelingsmodus als deze niet binnen 10 minuten is gekoppeld. Als u deze modus opnieuw wilt inveren, druk u 5 seconden lang op een wedstrijdknop totdat de Wi-Fi LED-indicator verandert in een cyclus van twee korte flitsen en één lange flits en vervolgens wordt vrijgegeven.
El dispositivo saldrá del modo de emparejamiento por si no se ha emparejado al cabo de 10 minutos. Si necesita volver a ese modo, mantenga presionado cualquier botón de emparejamiento 5 segundos hasta que el LED indicador de Wi-Fi cambie a un ciclo de dos parpadeos cortos y uno largo. A continuación, suelte el botón.
O aparelho irá sair do modo de emparelhamento se a conexão com o Wi-Fi não for feita em até 10 minutos. Se você quiseu entrar nesse modo, por favor pressione qualquer botão de emparelhamento 5 s até que o indicador LED do Wi-Fi mude para um círculo de dois flashes curtos e um longo em seguida solte.
Устройство выйдет из режима сопряжения, если сопряжение не будет выполнено в течение 10 минут. Если нужно войти снова, нажмите и удерживайте любой кнопку конфигурацией секунд, пока индикатор Wi-Fi не изменится по очереди на два короткие и одно длинное мигание, затем отпустите.

8

方法2:扫码添加设备
方法2:Qコードをスキャンしてデバイスを追加します
Method 2: Scan QR Code to Add Device
Methode 2: Den QR-Code scannen, um Gerät hinzuzufügen
Méthode 2: TScanner le code QR pour ajouter un dispositif
Metodo 2: Scansionare Codice QR per Aggiungere Dispositivo
Sposób 2: Zeskanuj kod QR, aby dołączyć urządzenie
Metod 2: Skanna QR-koden för att lägga till en enhet
Methode 2: Scan QR-code om apparaat toe te voegen
Método 2: Escanee el código QR para añadir el dispositivo
Método 2: Digitalize o código QR para adicionar o dispositivo
Способ 2: Отсканируйте QR-код для добавления устройства



打开eWeLink App扫描设备上二维码。再根据App提示进行操作。
注:如扫码无法识别,请检设备上电,然后在eWeLink App首页右上角点击"+",选择"添加设备"进行操作。
eWeLink アプリをご利用ください。デバイスにあるQRコードをスキャンして、Appの提示に従って操作を行う。
注意:スキャンして画面が出ない場合は、機器を電源オンにしてください。そして、eWeLink Appホームページ右上部の"+"ボタンをクリックし、"設備追加"のオプションを選んで操作を行う。

9

Open the eWeLink App and scan the QR code on the device, then follow the instructions given by the app to proceed.
Note: If the page doesn't display after scanning the code, please power on the device and then click the "+" button in the top right corner of the eWeLink App homepage. Select 'Add Device' to proceed.
Öffnen Sie die eWeLink App, scannen Sie den QR-Code auf dem Gerät und folgen Sie dann den Anweisungen der App.
Hinweis: Wenn die Seite nach dem Scannen des Codes nicht angezeigt wird, schalten Sie das Gerät ein und klicken Sie dann auf die Schaltfläche "+" in der oberen rechten Ecke der eWeLink App Startseite. Wählen Sie "Gerät hinzufügen", um fortzufahren.
Ouvrez l' eWeLink App et scannez le code QR sur l'appareil, puis suivez les instructions données par l'application.
Remarque: si la page ne s'affiche pas après avoir scanné le code, veuillez allumer l'appareil et cliquer sur le bouton "+" dans le coin supérieur droit de la page d'accueil de l' eWeLink App. Sélectionner 'Ajouter un appareil' pour continuer.
Apri l' eWeLink App e scansionare il codice QR sul dispositivo, quindi seguire le istruzioni fornite dall'applicazione per procedere.
Nota: se la pagina non viene visualizzata dopo la scansione del codice, accendere il dispositivo e fare clic sul pulsante "+" nell'angolo in alto a destra della homepage dell' eWeLink App. Selezionare 'Aggiungi dispositivo' per procedere.
Otwórz eWeLink App i zeskanuj kod QR na urządzeniu, a następnie postępuj zgodnie z instrukcjami podanymi przez aplikację, aby kontynuować.
Uwaga: jeśli strona nie wyświetli się po zeskanowaniu kodu, włącz urządzenie, a następnie kliknij przycisk "+" w prawym górnym rogu strony głównej eWeLink App. Wybierz 'Dodaj urządzenie', aby kontynuować.
Öppna eWeLink App och skanna QR-koden på enheten, följ sedan instruktionerna från appen för att fortsätta.
Obs: Om sidan inte visas efter att ha skannat koden, slå på enheten och välj sedan knappen "+" i det övre högra hörnet på eWeLink App startsida. Välj 'Lägg till enhet' för att fortsätta.
Open de eWeLink App en scan de QR code op het apparaat, volg daarna de instructies dat door de app worden gegeven om verder te gaan.
Notee: als de pagina niet weergeeft nadat de code is gescanned, maak dan alsjeblieft het apparaat aan en klik de "+ knop aan de rechter bovenkant van de eWeLink App startpagina. Selecteer "Voeg apparaat toe" om verder te gaan.
Abra la eWeLink App y escanear el código QR en el dispositivo, luego siga las instrucciones dadas por la aplicación para continuar.
Nota: Si la página no se muestra después de escanear el código, por favor encienda el dispositivo y luego haga clic en el botón "+" en la esquina superior derecha de la página principal de la eWeLink App. Selecione 'Agregar dispositivo' para continuar.

10

Abra o eWeLink App e escaneie o código QR no dispositivo e siga as instruções fornecidas pelo aplicativo para prosseguir.
Observação: se a página não for exibida após o escaneamento do código, ligue o dispositivo e clique no botão "+" no canto superior direito da página inicial do eWeLink App. Selecione 'Adicionar dispositivo' para prosseguir.
Откройте eWeLink App и сканируйте QR-код на устройстве, потом следуйте инструкциям данные в приложении для продолжения
Примечание: Если страница не открывается после сканирования кода, пожалуйста включите устройство и нажмите кнопку "+" в верхнем правом углу домашней страницыeWeLink App.Выберите 'Add Device' для продолжения.

User Manual

https://sonoff.tech/usermanuals

扫码或输入网址查看产品详细的说明书和帮助。
QRコードを読み取るか、ウェブサイトにアクセスすると、詳細なユーザーマニュアルやヘルプが表示されます。
Scan the QR code or visit the website to learn about the detailed user manual and help.
Scannen Sie den QR-Code oder besuchen Sie die Website um auf die detaillierte Bedienungsanleitung zuzugreifen und hilfe.
Scanner le code QR ou visiter le site web pour consulter le guide détaillé et aide.
Scansionare il codice QR o visita il sito web per consultare la guida utente dettagliata e aiuto.
Zeskanuj kod QR lub odwiedź stronę internetową, aby dowiedzieć się więcej o szczegółowej instrukcji obsługi i pomocy.

11

Skanna QR-koden eller besök webbplatsen för att lära dig mer i den detaljerade bruksanvisningen och hjälp.
Scan de QR-code of bezoek de website voor meer informatie over de gedetailleerde gebruikershandleiding en hulp.
Escanee el código QR o visite el sitio web para consultar la guía del usuario detallada y ayuda.
Scanei o código QR ou visite o nosso website para consultar detalhadamente o guia do usuário e ajuda.
Сканируйте этот QR-код или перейдите на наш веб-сайт для просмотра подробного руководство пользователя и помощи.

FCC compliance statement

1.This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:
(1) This device may not cause harmful interference, and
(2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.
2.Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Note:
This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or

12

more of the following measures:
—Reorient or relocate the receiving antenna.
—Increase the separation between the equipment and receiver.
—Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
—Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

FCC Radiation Exposure statement:
This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with minimum distance of 20 cm between the radiator and your body. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

ISED Notice

This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:
(1)This device may not cause harmful interference.
(2)This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.
This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.
This device complies with RSS-247 of Industry Canada.
Operation is subject to the condition that this device does not cause harmful interference.
Utiméteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :
(1)L'appareil ne doit pas produire de brouillage;
(2)L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.
Cet appareil numérique de la Classe B conforme à la norme NMB-003 du Canada.

13

Cet appareil est conforme à la norme RSS-247 d'Industrie Canada. Le fonctionnement est soumis à la condition que cet appareil ne provoque pas d'interférences nuisibles.

ISED Radiation Exposure Statement
This equipment complies with ISED radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment.
This equipment should be installed and operated with minimum distance of 20 cm between the radiator and your body.
This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.
Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements de la ISED établies pour un environnement non contrôlé.
Cet équipement doit être installé et fonctionner à au moins 20cm de distance d'un radiateur du corps de votre corps.
Cet émetteur ne doit pas être co-localisé ou fonctionner en conjonction avec une autre antenne ou un autre émetteur.

SAR Warning

Under normal use of condition, this equipment should be kept a separation distance of at least 20 cm between the antenna and the body of the user.
Dans des conditions normales d'utilisation, cet équipement doit être maintenu à une distance d'au moins 20 cm entre l'antenne et le corps de l'utilisateur.

To ensure the safety of your electrical installation, it's essential either a Miniature Circuit Breaker (MCB) or a Residual Current operated Circuit-breaker with Integral Overcurrent protection(RCBO) with an electrical rating of 10A (1C, 2C), 6A (3C) has been installed before the M5-1C-120, M5-2C-120, M5-3C-120, M5-1C-120W, M5-2C-120W, M5-3C-120W.

为确保电气安装的安全,必须在M5-1C-120, M5-2C-120, M5-3C-120, M5-1C-120W, M5-2C-120W, M5-3C-120W前面安装符合国家安全标准额定电流为10A (1C, 2C), 6A (3C) 的微型断路器 (MCB) 或漏电保护断路器 (RCBO)

14

WEEE Warning

WEEE Disposal and Recycling Information All products bearing this symbol arewaste electrical and electronic equipment (WEEEas in directive 2012/19/EU)which should not be mixed with unsorted household waste. Instead, you should maintain human health and the environment by handingover your waste equipment to a designated collection point for the recycling of waste electricaland electronic equipment, appointed by the government or local authorities. Correct disposaland recycling will help prevent potential negative consequences to the environment and human health. Please contact the installer or local authorities for more information about thelocation as well as terms and conditions of such collection points.

EU Declaration of Conformity

Hereby, Shenzhen Sonoff Technologies Co., Ltd declares that the radio equipment type M5-1C-120, M5-2C-120, M5-3C-120, M5-1C-120W, M5-2C-120W, M5-3C-120W is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
https://sonoff.tech/compliance/

EU Operation frequency Range:
Wi-Fi:
802.11b/g/n:2412-2472MHz
802.11n40:2422-2462MHz
BLE:2402-2480MHz

EU RF Output Power:
Wi-Fi:2.4G:20dBm
BLE:10dBm

15

Scatola	Scatola	Manuale	Borsa	Borsa
PAP 20	PAP 21	PAP 22	CPE 7	LDPE 4
Carta	Carta	Carta	Plastica	Plastica

RACCOLTA DIFFERENZIATA
Verifica le disposizioni del tuo Comune.
Separa le componenti e conferisciale in modo corretto.

产品中有害物质的名称及含量

部件名称	有害物质					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (CrVI)	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
壁纸件	o	o	o	o	o	o
电子元器件	x	o	o	o	o	o
包装盒	o	o	o	o	o	o
PCB板	o	o	o	o	o	o
五金件	o	o	o	o	o	o

本表格依据SJ/T 11364 的规定编制。
o:表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在GB/T 26572规定的限量要求以下。
x:表示该有害物质至少该部件的某一均质材料中的含量超出GB/T 26572规定的限量要求。

执行标准:GB/T 16915.2

16

Shenzhen Sonoff Technologies Co., Ltd.
3F & 6F, Bldg A, No. 663, Bulong Rd, Shenzhen, Guangdong, China
ZIP Code: 518000
Service email: support@itead.cc
Website: sonoff.tech

MADE IN CHINA

17